



Paul Janssens

NOTICE SUR
DIEUDONNÉ PAUL JASPAR
MEMBRE DE L'ACADEMIE

*Né à Liège le 23 juin 1859,
et y décédé le 18 février 1945.*

Il n'est pas aisé de dépeindre avec quelque vérité le caractère, les sentiments, le comportement, en un mot l'individualité de quelqu'un que l'on n'a pas connu si l'on ne dispose que de rares renseignements biographiques figurant sur l'un ou l'autre *curriculum vitae*, de renseignements parfois sujets à caution de la tradition orale transmise par des contemporains dont le nombre est de surcroit inversément proportionnel à celui des années atteint par celui dont on veut retracer l'existence et du témoignage muet d'œuvres matérielles d'esprit parfois très opposé comme le furent celles de Paul Jaspar.

Décédé à 86 ans peu avant la fin de la guerre alors que tout ce qui ne touchait pas à la Victoire et aux « lendemains qui chantent » avait si peu

Annuaire de l'Académie

d'importance, où chacun se souciait davantage de son avenir propre que du passé des autres, la disparition de Paul Jaspar n'entraîna pas de grandes envolées panégyriques dont on encense habituellement ceux dont le seul poids des ans est déjà mémorable : l'hommage qui lui fut rendu, le 13 mars 1945, quelques jours après sa mort, par la Société Centrale d'Architecture de Belgique, tient en effet en une page dactylographiée !

On peut se demander pourquoi la notice rédigée par Paul Saintenoy, directeur de la Classe des beaux-arts en 1947 et décédé en 1952 ne fut pas publiée, et pourquoi Eugène Dhuicque se proposa, en 1953, pour en rédiger une nouvelle au départ de renseignements fournis par l'ingénieur-architecte Maurice Legrand à la demande de Jacques Ochs, alors directeur de l'Académie des Beaux-Arts de Liège ? Nous n'avons retrouvé aucune trace de cette dernière biographie dans les papiers de Dhuicque que nous avons analysés par ailleurs⁽¹⁾ ; mais nous avons découvert la première, sous forme de 9 pages dactylographiées, grâce à l'obligeance de M. H.P. Henri Jaspar qui envisage la création

⁽¹⁾ *L'œuvre écrit, dessiné et construit de l'Architecte Eugène Dhuicque, Bibliographie complète in Annuaire de la Société des Architectes diplômés de l'Académie royale des Beaux-Arts de Bruxelles, 1969, pp. 110-116, ill.*

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

d'une Fondation qui porterait le nom de sa famille et qui, dans ce but, a déjà pu rassembler quelques archives.

Paul Saintenoy, qui dit avoir eu l'avantage d'être le condisciple de Paul Jaspar à l'Académie des beaux-arts de Bruxelles, fut son confrère à l'Académie de Belgique : son témoignage n'est pas négligeable. Mais la bibliographie sur laquelle il s'appuie est sommaire et la liste des œuvres citées fort incomplète.

Nous nous sommes donc senti obligé de remonter aux sources et avons interrogé, à Liège, l'architecte Joseph Moutschen, exécuteur testamentaire, M. Edouard Remouchamps, directeur du Musée de la Vie Wallonne, l'architecte J. Francotte, président de la Commission du Musée communal d'Architecture, M. André Bosmans, M. J. Bologne, préfet des études de l'Athénée communal Saucy, l'échevin de l'état civil, l'administration des Collèges St-Servais et St-Paul ainsi que la direction de l'Académie des beaux-arts et, à Bruxelles, les Archives d'Architecture Moderne. Ce sont ces dernières qui nous permirent d'entrer en contact avec l'ingénieur Henri Massart, petit-fils de Paul Jaspar, qui détient un registre manuscrit de 144 pages in-folio, transcription d'une autobiographie (un « je » à la page 121 en fait foi) dans laquelle Paul Jaspar raconte sa vie à la 3^e personne. Œuvre de longue haleine terminée dans les années trente-cinq à en

Annuaire de l'Académie

juger par la date d'exécution des œuvres citées et les dernières distinctions honorifiques alors obtenues, le texte en a été raturé et surchargé d'une écriture tremblottante vraisemblablement par Jaspar lui-même à la fin de sa vie. Cette copie porte en tête, au crayon, « cet exemplaire est le premier qui a été revu et corrigé ; le 2^e est en possession de M. Georges Massart ». Nous mentionnerons ce document en notes sous l'abréviation Ms.

En un langage savoureux, émaillé d'expressions en dialecte liégeois, Paul Jaspar parle avec fierté du « glorieux nom » qu'il porte en reconstituant l'arbre généalogique de la famille à partir de 1730 ; il évoque avec amour le milieu familial dans lequel il grandit, dévoile avec sincérité ses impulsions de jeunesse et raconte avec précision sa vie de collégien, de stagiaire et d'architecte, le tout agrémenté de descriptions minutieuses souvent nostalgiques, fondement de plusieurs conférences qu'il fera pendant la guerre 1914-1918.

Avant de résumer, chronologiquement, la vie de Paul Jaspar, il nous faut cependant mettre en évidence la dualité des sentiments qui l'animèrent en matière de doctrine architecturale. Cette dualité, Paul Jaspar la souligna lui-même en publiant, à 39 ans, quelques unes de ses créations sous un titre aussi significatif que « Du vieux, du neuf », entendant par là qu'il adoptait « les données traditionnelles de l'art de bâtir en Wallonie, aux nécessités

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

contemporaines de l'hygiène, du confort et de l'esthétique »⁽¹⁾. Chef de file de la renaissance de l'art mosan, le chantre pourrait-on dire, par la plume et le crayon, du retour aux traditions locales, n'avait-il cependant pas écrit que « beaucoup d'architectes sont rétrogrades ; ils reçoivent parfois une idée neuve, mais se croient obligés d'en cacher la réalisation sous un vêtement ancien, mauvaise copie dont l'esprit est absent ou contradictoire avec la forme. Bien peu sont délibérément dans l'esprit nouveau, âme et corps, idée et réalisation ».⁽²⁾

Jaspar se place lui-même au premier rang des novateurs à Liège en 1900. De fait, il conçut et réalisa, rue Laport, en 1905, cette Salle de la Renommée, aujourd'hui malheureusement disparue, dont les coupoles en béton armé de faible épaisseur et les grands arcs étaient d'une bien plus grande audace et d'une bien plus grande envolée que les structures du garage — également hélas, disparu — que construisit Auguste Perret, rue Ponthieu à Paris, la même année, et que l'on donne généralement comme *terminus a quo* des œuvres pleinement épousées de l'architecture de béton armé. Mais après avoir souligné que « l'évolution d'une architecture nouvelle est indéniable » — que parce que les pro-

(1) Ms p. 101.

(2) Ms p. 106.

Annuaire de l'Académie

jets sont établis d'après un programme sommaire et que « le béton est roi et les architectes ses courtisans », corrige-t-il — il en revient à la tradition et « trouve plus de réconfort à contempler le passé que le présent »⁽¹⁾. Et de critiquer les matériaux nouveaux : « Le béton armé, par ses qualités mêmes de résistance, insoupçonnées à notre vue, ne sera jamais qu'un squelette du bâtiment. Il est muet, et sa parure, fût-elle de marbre, se devine rapportée et maigrichonne et ne trompe personne » (En surcharge : *Il est un outil. C'est tout.*) Le béton est par ses qualités économiques, par sa rapidité de mise en œuvre, le béton est docile et serviable ; il est domestique du constructeur ; il n'a pas de forme qui lui soit propre. (En surcharge : *Il ment, il est dangereux !*). La construction en acier a les mêmes qualités et les mêmes défauts. De là, l'embarras du constructeur. Devant le tas de poussières, grès tamisé et ciment, et de barres d'acier, très bon à tout ou propre à rien, le constructeur, l'architecte rêveur trace des droites en sens divers, et, à leur croisement, un point rond ou carré : c'est le pilier, base de tout l'édifice, dont la dimension et la structure seront déterminées par un calculateur aidé de sa machine à calculer »⁽²⁾. Et s'il donne des détails techniques sur ses œuvres franchement modernes,

(1) Ms p. 107.

(2) Ms p. 108.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

ne fait-il pas précéder ces descriptions d'un remord : « il est plus commode de renier un style que d'en créer un nouveau, de rejeter le passé que de bâtir pour l'avenir. Pour Paul Jaspar, traditionnaliste, il voit la renaissance des arts dans le folklore et dans l'artisanat. Malgré cet état d'esprit, il a *donné en plein* (souligné dans le texte) dans le modernisme en construisant les Galeries Liégeoises, la Renommée et une maison à Hoboken »⁽¹⁾.

Après cette déclaration — qui date automatiquement le manuscrit postérieurement à l'année de la démolition évoquée d'une des constructions qui en font l'objet — Paul Jaspar donne lui-même les caractéristiques de ces œuvres que le « *donné en plein* dans le modernisme » semble renier :

« Les Galeries Liégeoises, à l'angle du Boulevard d'Avroy et de la rue de ce nom, est une œuvre hardie, qui a été élevée en 150 jours ! Elle enfonce ses fondations à 7 mètres sous le niveau de la rue et élève sa corniche, à 18 mètres au-dessus de ce niveau, soit ensemble 25 mètres de hauteur. Elle comprend 7 étages, sous-sol compris, réalisée en pans de fer, avec parois en glace et terrasse en béton. C'est une immense cage de verre avec ossature de pièces laminées employées rationnellement, sans fioritures. Ce squelette fut conçu comme on

(1) Ms p. 108.

Annuaire de l'Académie

conçut depuis lors, celui des gratte-ciel américains, mais peint à l'huile, il demeura visible tout au(tant) dehors qu'au dedans. Depuis, sa destination a changé plusieurs fois.

Rien de plus logique que les formes d'égale résistance données aux consoles et surtout, au grand longeron d'acier de 9 mètres de portée, qui supporte, vers la rue du Pont d'Avroy, une façade de quatre étages.

La Renommée, rue Laport, avait 3000 m² de superficie. (Elle est démolie aujourd'hui après avoir servi à différents usages récréatifs et d'ordre économique). Elle comprenait une salle des fêtes, un théâtre et leurs annexes. Entièrement érigée en béton armé, sans une seule pierre de taille. La salle était couverte par trois voûtes sphériques de 15,60 m de portée et n'ayant que 0 m 11 d'épaisseur à la clé. Ces coupoles s'appuyaient sur des arcs reportant la charge en des points isolés et permettant l'établissement de galeries au pourtour de la salle.

A côté de ces deux grandes réalisations, il convient de mettre une *maison modeste construite à Hoboken*, volume cubique réalisé en briques de Boom avec planches en béton armé, toiture en terrasse et corniche débordante. L'intérêt de cette construction réside surtout dans la manière dont l'intérieur est arrangé. Il faut voir le réel emboîte-

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

ment des locaux dû à l'agencement des niveaux et qui a pour conséquence, une utilisation totale et pratique de tout le cube bâti. Il faut se représenter l'économie d'efforts dû à l'emplacement d'armoires et étagères à des hauteurs normales et logées dans les zones peu accessibles des locaux adjacents situés à des niveaux intermédiaires. C'est bien la solution étudiée avec l'esprit de l'heure. Et ici, l'archéologue reconnaît devoir revenir au modernisme: solution rationnelle, dictée par l'emploi logique et économique des matériaux, les restrictions imposées à notre bourse et la pénurie de la main-d'œuvre domestique. »⁽¹⁾

Sa propre maison, 145-149 boulevard de la Sauvenière, témoignait également de son souci d'user des techniques nouvelles. Il s'agissait en réalité de la surélévation de 4 étages d'une maison de commerce sans en interrompre l'exploitation, franchissant ainsi un espace de 9 m 50 de largeur entre murs latéraux, sans aucun point d'appui intermédiaire. Seul l'emploi du béton armé pour les planchers, les escaliers et même la toiture — en terrasse — permit cette performance.⁽²⁾

Le « modernisme » de Paul Jaspar n'aura donc pas fait long feu. Mais conscient des progrès de la technique qu'il a lui-même éprouvés, il cherchera

(1) Ms pp. 108-109.

(2) Ms p. 103 et bas de page pp. 104 et 105.

Annuaire de l'Académie

un compromis : « Celui, dit-il, bien au courant des arts anciens de son pays, des besoins et des moyens modernes, serait assez éclectique pour les marier, assez artiste pour les assortir, assez personnel pour y imprimer un cachet, celui-là ferait école et créerait un style. »⁽¹⁾

Paul Jaspar a-t-il créé un style ? Oui, si l'on considère que très vite, après y avoir goûté lui-même, il a œuvré à contre-courant de l'architecture dépouillée et a recherché un juste compromis entre les formes traditionnelles nées de la mise en œuvre de matériaux anciens — brique, pierre, bois — et celles issues de l'emploi de matériaux nouveaux — fer et béton. Non, si l'on range côté à côté ses emprunts à l'architecture anglaise, au Moyen Age, à la Renaissance, au Modern Style « mariés » — tel est son mot — aux arts anciens de la vallée de la Meuse. Malgré que « l'on y chercherait en vain ces ornements gréco-romains... qui ajoutent à nos bâties leur archéologie illogique et superflue » dira Charles Delchevalerie⁽²⁾, d'après Paul Jaspar lui-même, les maisons Courtois-David, Oury et Rassenfosse sont en « style Vieux-Liège » du XVII^e siècle ; la maison Albert Braconnier en « style François I^{er} » ; les maisons Remouchamps et Béchet en

⁽¹⁾ Ms p. 143.

⁽²⁾ « Un architecte wallon », in *Le Home*, 1924, n° 6, p. 81.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

« style Régence » et la maison Masset en « style Louis XVII »⁽¹⁾.

Paul Jaspar a-t-il fait école ? La réponse, ici, devrait être plus nuancée. Si l'on admet, avec Meissonier dont l'architecte liégeois cite la pensée, que « le maître est celui dont les œuvres ne font pas penser à celles des autres »⁽²⁾ Paul Jaspar n'a pas, ne peut avoir fait école. Mais si l'on pense à la mode « rétro » qui risque d'accaparer les meilleures intentions en matière de rénovation urbaine, alors, oui, Paul Jaspar fut un grand précurseur.

C'est, a encore dit de lui Charles Delchevalerie, « un novateur épris du passé »⁽³⁾. L'amour incomensurable qu'il portait à sa Wallonie natale l'incita d'ailleurs, en 1913, à user de son talent pour dessiner un coq hardi, de gueule sur fond or, qui allait devenir l'emblème, aujourd'hui officialisé, de la région francophone du pays⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Note dactylographiée datée d'avril 1924.

⁽²⁾ *Paul Jaspar, architecte*, octobre 1931.

⁽³⁾ « Un architecte liégeois », in *Wallonia*, XI. juin 1903, p. 142.

⁽⁴⁾ Le choix du coq hardi comme emblème de l'Assemblée Wallonne fut définitivement fixé le 20 avril 1913 dans les locaux du Musée communal d'Ixelles. C'est cependant le peintre Pierre Paulus qui, officiellement, fut chargé de dessiner le premier drapeau de la communauté wallonne (*L'École et la Ville*, Bruxelles, no 6, septembre 1976, pp. 20-22).

Annuaire de l'Académie

Ceux qui l'ont bien connu le décrivent comme un « petit homme réservé, d'allure et de propos presque timides » (¹), mais « de caractère indépendant et peu commode » et « particulièrement difficile pour ses collaborateurs et les exécutants » (²).

Né à Liège le 23 juin 1859, Dieudonné Paul Jaspar était le fils de Marie Catherine Eugénie Thys et de Joseph André Guillaume Jaspar (³), mécanicien de profession et d'esprit inventif, fon-

(¹) Allocution prononcée par le président de la Société Centrale d'Architecture de Belgique, le 13 mars 1945.

(²) Lettre de M.J. Moutschen à l'auteur, le 22 octobre 1974. Paul Jaspar eut comme collaborateurs les architectes Victor Rubbers (Liège 1870), diplômé de l'Académie des beaux-arts de Liège et Grand Prix triennal de la Ville de Liège, en 1897 ; Clément Pirnay et Victor Rogister.

(³) 26 juillet 1823-9 avril 1899. Inventeur, en 1849, de la lampe à arc alimentée par des piles Bunsen, il en arriva à construire la première dynamo de Zénobe Gramme, son concitoyen et collaborateur, et à favoriser ainsi l'éclairage électrique dans le monde. Joseph Jaspar était lui-même fils de André (1794-1863), maître de chapelle à la cathédrale Saint-Paul de Liège et petit-fils d'un autre André (1764-1805), « Gouverneur en tour du bon métier des Fèbvres de la noble cité, faubourg et banlieue de Liège ».

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

dateur de la Société anonyme des Ateliers Jaspars spécialisée dans la fabrication des ascenseurs ⁽¹⁾.

De son propre aveu, Paul Jaspar fit ses études primaires à l'Institut Saint-Paul ⁽²⁾ et passa quatre années à apprendre le grec et le latin à l'Athénée où il doubla la quatrième ⁽³⁾ car « il arrivait en classe, avec la certitude d'être grondé, d'être puni... de ne rien apprendre et de s'ennuyer à mourir... Il était un cancre, c'est une chose bien convenue... » ⁽⁴⁾. Puis « il entra à l'école moyenne ⁽⁵⁾ et y resta deux ans » et « il fréquenta en même temps les cours de l'Académie des Beaux-Arts ». Il ne reste cependant aucune trace du passage de Paul Jaspar dans cette dernière institution, les archives ayant été en partie détruites pendant la guerre 1914-1918 ⁽⁶⁾. Jaspar dit y avoir été l'élève, deux années durant,

⁽¹⁾ Les Ateliers Jaspar ont été repris, il y a quelques années, par la Société Westinghouse.

⁽²⁾ Ms p. 55.

⁽³⁾ Ms p. 75.

⁽⁴⁾ Ms p. 76.

⁽⁵⁾ Ms p. 79. L'Athénée communal Saucy, autrefois École communale, conserve en effet dans un registre des matricules le souvenir du passage de Paul Jaspar rue Jonfosse 12, venant de la 4^e professionnelle de l'Athénée, pour la période octobre 1876 à août 1878.

⁽⁶⁾ L'ancienne Académie de dessin, de peinture et d'architecture, installée rue Féronstrée, disparut par ailleurs en 1911.

Annuaire de l'Académie

le soir, du portraitiste Nyssens pour autant que l'on puisse appeler professeur celui « qui lui laissa faire... des dessins de modèle en relief, sans jamais lui donner de directives ni d'appréciations de ses travaux »⁽¹⁾. Il est vrai qu'en surcharge, Jaspar ajoutera, superbe, « ce n'est que plus tard que Nyssens disait, en vrai professeur: A quoi bon conseiller celui qui sait s'en passer »⁽²⁾... L'Académie royale des Beaux-Arts de Bruxelles l'accueillera ensuite pour le dessin d'après l'Antique d'abord, en 1878 et 1879, la figure ensuite, en 1879-1880 et l'architecture, première classe enfin, de 1880 à 1883. La composition architecturale y était alors enseignée par Laureys pour qui l'appréciation de l'élève fut dure: « Année nulle, professeur toujours absent ». Mais Jaspar avoue un « enseignement mutuel entre Coenraets (mort jeune), Horta, Hankar (les travailleurs), Knude, Van Petteghem tous deux morts fous et Boursiers »⁽³⁾. Classé 2^e en première année, il sera chaque fois 4^e dans les années suivantes.

Ces cours artistiques lui laissant de nombreux loisirs, Paul Jaspar se fit simultanément engager comme employé dans le bureau de l'architecte Henri Beyaert. Entré le 10 septembre 1878, il y

⁽¹⁾ Ms p. 79.

⁽²⁾ Idem.

⁽³⁾ En surcharge dans le ms pp. 79 et 80.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

restera jusqu'à la fin de ses études, le 18 octobre 1883 ; il y cotoiera un an Jules Brunfaut, trois ans Jean Joseph Calluwaers et quatre ans Paul Hankar dont il deviendra le beau-frère.

Cette double rencontre — Beyaert et Hankar — explique en partie le dualisme dont souffrit Jaspar en matière de doctrine architecturale : rien ne ressemble plus à la porte de Hal, à Bruxelles, restaurée par Beyaert en 1870, que le profil de la maison Braconnier élevée par Jaspar au boulevard d'Avroy à Liège en 1905 en même temps qu'il construit la Renommée rue Laport, qui est davantage dans la ligne novatrice de Hankar, mort prématurément en 1911, âgé à ce moment, comme Paul, de 42 ans.

Les appréciations de Paul Jaspar sur le comportement de son patron sont savoureuses, Beyaert, natif de Courtrai, ayant le « travers d'exalter les Flamands ». Il le reconnaît cependant comme chef de la « Renaissance flamande », qu'il veut voir, « née en terre wallonne »⁽¹⁾.

En dehors des grands travaux dont Beyaert était chargé à Tournai et auxquels vraisemblablement, il collabora, Paul Jaspar reconnaît « la

(1) La gare des chemins de fer, l'entrepôt et le bureau des douanes de Tournai, œuvres de Beyaert, présentaient des réminiscences des XVI^e et XVII^e siècles. Avec Hankar, Jaspar dessina des esquisses pour le square du Petit Sablon à Bruxelles.

Annuaire de l'Académie

chance presque unique » qu'il eut de participer aux projets de quelques maisons et hôtels et de s'occuper de transformations intérieures de plusieurs immeubles, ce qui « lui apprit, non pas tant ce qu'il faut faire, mais ce qu'il ne faut pas faire », son maître reconnaissant volontiers qu'il n'y avait pas une seule de ses constructions qu'il n'ait malmenée d'importance⁽¹⁾.

Après ces cinq années d'apprentissage tant scolaire que pratique, Paul Jaspar entreprit le voyage d'Italie comme le voulait l'usage pour ceux qui, au siècle dernier, aspiraient à couronner leurs études artistiques. Il ne restera que cinq mois dans la péninsule italienne, non sans y avoir rencontré le graveur Adrien De Witte, les sculpteurs Charlier et Polart, l'architecte Geefs, le peintre Philippet et l'auteur wallon Henri Simon qui lui procurera sa première commande, l'avocat Clochereux, tuteur de l'auteur du *Pan dè bon Diu* ⁽²⁾ lui ayant écrit de demander à Jaspar s'il n'existe pas un petit recueil de maisons rurales.

« Commencée à Rome, l'étude s'en poursuivit à Naples et se termina à Capri, pour recevoir une commande ferme à Florence » ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ms pp. 82-83.

⁽²⁾ En français : *Le pain du bon Dieu*.

⁽³⁾ Ms p. 85.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

Rentré à Liège — il a alors 25 ans — Paul Jaspar devient membre correspondant de la Société Centrale d'Architecture de Belgique dans laquelle, résidant à Bruxelles⁽¹⁾, il avait déjà œuvré comme commissaire du 16 juin au 8 décembre 1882⁽²⁾. Il y déployera une double activité, s'y occupant activement de certains congrès et y participant aux diverses expositions. C'est ainsi qu'il fut secrétaire-adjoint, délégué de la section provinciale de Liège, en 1897, du Comité d'études du Congrès organisé par la S.C.A.B. à l'occasion du 25^e anniversaire de sa fondation⁽³⁾, membre du Comité de patronage pour la participation belge au VIII^e Congrès international d'architecture à Vienne du 18 au 24 mai 1908⁽⁴⁾ et proposé comme rapporteur du thème X (« L'influence du régionalisme en architecture ») du X^e Congrès international des architectes qui eut lieu à Bruxelles du 4 au 11 septembre 1922⁽⁵⁾ et membre du Comité du XIV^e Congrès national des architectes belges qui tint ses assises à Liège du

(¹) Au n^o 10 de la rue Van Schoor à Schaerbeek, d'après le registre matricule de l'Académie royale des beaux-arts de Bruxelles.

(²) V.G. MARTINY : *La Société Centrale d'Architecture de Belgique depuis sa fondation*, Bruxelles, 1974, p. 238.

(³) *L'Émulation*, 1897, n^o 1, col. 18.

(⁴) *L'Émulation*, 1908, n^o 4, p. 32.

(⁵) *L'Émulation*, 1921, n^o 9, p. 139.

Annuaire de l'Académie

31 mai au 3 juin 1930 (¹). Ces diverses activités l'amènerent à être admis comme correspondant de la Société des architectes d'Anvers.

Une protestation de la Société Centrale d'Architecture de Belgique auprès du Ministère des travaux publics au sujet d'une construction litigieuse élevée par Ernest Jaspar aux abords du Palais de Justice de Bruxelles (²) entraîna sa démission de la S.C.A.B. en 1928. Ses pairs de Bruxelles ne l'oublièrent cependant point et lui octroyèrent en 1937, une plaquette commémorant plus de 25 années de présence en qualité de membre correspondant (³). Dans une lettre datée du 2 avril 1935 adressée au Président de la Société Centrale d'Architecture de Belgique qui voulait l'honorer, Jaspar disait avoir « abandonné » son métier d'architecte pour « s'occuper spécialement de monuments anciens et de sites ».

Habitant définitivement Liège à partir de 1884, Jaspar se rendra plus tard régulièrement à

(¹) *L'Émulation*, 1930, no 7, p. 131.

(²) Construit pour compte de la C^e Industrielle Immobilière de Belgique à l'angle de la place Poelaert et de la rue E. Allart. Ernest Jaspar (5 janvier 1876-19 août 1940) appartenait à la branche bruxelloise des Jaspar.

(³) *L'Émulation. Architecture et Urbanisme*, 1937, no 2, p. 35.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

Bruxelles aux séances de la Classe des Beaux-Arts de l'Académie royale de Belgique dont il fut nommé Correspondant le 7 juillet 1921 et membre titulaire le 4 juillet 1929. Jusqu'à la veille de la guerre 1940-1944, il y fit plusieurs communications⁽¹⁾ et y remplit le rôle, à quatre reprises, de commissaire chargé d'émettre un avis sur les réponses données aux questions posées pour les concours annuels⁽²⁾. Il fut directeur de la Classe pour l'année 1933.

Mais c'est à Liège même que Paul Jaspar déployait le plus clair de ses activités. Il y fut en effet membre de l'Association des Architectes de Liège, membre des Amis de l'Art Wallon, membre de l'Institut archéologique liégeois, fondateur du Musée de la vie wallonne dont il fut président de la commission administrative pour les exercices 1915-1916 et 1921-1922, et fondateur du Musée d'architecture du pays de Liège⁽³⁾. C'est de Liège égale-

(1) Voir la liste ci-après dans la bibliographie.

(2) Cf. *L'Émulation*, 1938, n° 11, p. 187 et *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, séances des 5 novembre 1931, 5 novembre 1936, 8 août 1937 et 13 octobre 1938.

(3) C'est suite à une proposition faite le 27 novembre 1916, par Emile Digneffe, que le Conseil communal de Liège décida, le 5 mars 1917, de réservier au Musée communal une salle dite d'architecture et d'instituer

Annuaire de l'Académie

ment qu'il adressa ses rapports en faveur du maintien d'immeubles anciens de sa ville natale, à la Commission royale des monuments et des sites dont il devint Correspondant pour la province de Liège par arrêté royal du 30 août 1920.

Sur le plan strictement professionnel, Paul Jaspar fut administrateur-délégué de la Société civile *Immobilière Jaspar* et président du Conseil d'administration de la Société anonyme *Ateliers Jaspar* dès 1909⁽¹⁾. Esprit curieux et inventif, il établit un système de fiches immobilières de ventes

une Commission spéciale chargée de lui signaler les relevés et modelages à effectuer. D'abords rassemblées dans les caves de l'Académie les collections émigrèrent dans un local de l'école de garçons de la rue Pitteurs. Grossies de la documentation graphique et photographique sur l'architecture et l'ancien pays de Liège réunie du vivant de Jaspar et dans sa maison, augmentées du mobilier et du matériel de bureau de l'architecte liégeois, elles seront présentées sous peu au public dans l'ancien bénitierage du Saint-Esprit, impasse des Ursulines, et dans des bâtiments construits à proximité, derrière des façades remontées de vieux immeubles liégeois démolis.

(1) Le cumul d'une activité commerciale et l'exercice de la profession d'architecte ne sera vraiment interdit que par la promulgation de la loi créant l'Ordre des Architectes, le 23 juin 1963. En 1930, Paul Jaspar est le premier à prévoir, au 149 boulevard

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

publiques qu'il mit à la disposition de ses confrères de 1917 à 1925. Après 1918, il fut assesseur à la Cour d'Appel de Liège pour juger des dommages de guerre.

Esprit indépendant aussi, il s'éleva — il était membre du Comité de patronage des habitations ouvrières — contre un article publié par le *Journal de Liège* le 9 juin 1926 au sujet de la construction de 30.000 maisons ouvrières par des architectes « enrégimentés par les Sociétés » et leur vente, au prix de revient, aux classes aisées « qui constituent surtout notre clientèle ». Jaspar connaissait bien ce problème : n'avait-il pas été, en 1898, membre du jury désigné par les concurrents pour le jugement d'un concours de villas et de maisons rurales à édifier dans la vallée de la Meuse et, en 1911, délégué de l'Association des architectes de Liège au jury du concours ouvert en vue de la présentation de plans-types de maisons ouvrières à construire en pays mosan ? »⁽¹⁾.

de la Sauvenière à Liège, un ascenseur à cabine salon sans grille rétractile. Dans une lettre adressée, le 16 octobre 1936 à *L'Émulation*, Jaspar recommande plutôt deux ascenseurs « en gaine » et un escalier de secours, plutôt que les larges escaliers dont les architectes préconisaient encore l'usage.

⁽¹⁾ *L'Émulation*, 1898, no 11, col. 88 et 1911, no 6, p. 47.

Annuaire de l'Académie

Tout ce qu'entreprit Paul Jaspar fut servi par un merveilleux talent de dessinateur. Ecouteons-le se décrire lui-même : « avec un goût parfait, un art consommé, il a fait plus de deux mille dessins de monuments, de paysages, de sujets agrestes ou rustiques qui ont été reproduits, la plupart par la photographie et la lithographie ». La suite nous révèle la façon dont il procédait parfois : « Il avait exposé à Liège un curieux et captivant diorama pour lequel il avait écrit les mots suivants : « des maisons rurales, relevées avec soin d'après des documents photographiques, sont placées en diorama dans un paysage idéal de notre Ardenne, d'après leur altitude »⁽¹⁾. Cette maquette en carton avait été réalisée en collaboration avec son frère Emile Jaspar, Paul Tombeur et Michel Gardisalle, à l'occasion des fêtes que la Ville de Liège préparait pour commémorer le XII^e centenaire de sa fondation. C'était un ensemble en réduction de 17 constructions parmi lesquelles l'ancien hôtel de ville de Liège, la maison Porquin, et une chapelle du XVII^e siècle du hameau du Bouxhtai⁽²⁾. Dessin et maquette se succèderont d'ailleurs aux nombreuses expositions ou salons d'architecture auxquels Paul

⁽¹⁾ Ms pp. 109-110. Voir ce diorama dans *Du Vieux, du Neuf*, éditions de 1898 et 1907.

⁽²⁾ Ms p. 111.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

Jaspar prendra part, que ce fut comme exposant ou comme auteur de pavillons (¹).

Ces maquettes montrent le souci de Paul Jaspar pour les ensembles et illustrent bien ce qu'il dit à propos de l'aménagement urbain : « Combien heureuses d'aspect sont ces rues anciennes où les maisons ont poussé selon leur bon plaisir, où les architectes ont construit selon le besoin du jour, sans ces règles atroces qu'on appelle alignement décreté, règlement sur les trottoirs, règlement sur les bâties » (²).

Pendant la guerre 1914-1918, Paul Jaspar a charmé ses loisirs forcés de l'occupation en se livrant à des études d'urbanisme. Il préconise avec ténacité la transformation du boulevard de la Sauvenière en allée commerciale, le dégagement du Mont Saint-Martin et la création de la place de l'Yser à Liège. Ici, comme en architecture ponctuelle, le sentiment esthétique de Paul Jaspar est double. A propos de la disparition des ormes géants du boulevard de la Sauvenière, morts de vieillesse, n'a-t-il pas écrit — quoique Vice-Président de « l'Association pour l'amélioration du boulevard de la Sauvenière » — « je pleure avec beaucoup d'autres, la mélancolie passée de notre vieux boulevard... mais j'apprécie cependant le défilé des autos

(¹) Voir la liste de ces participations en annexe.

(²) Ms p. 92.

Annuaire de l'Académie

aux nickels étincelants dans la clarté du radieux printemps »⁽¹⁾.

Membre du comité consultatif d'architecture à l'Office des régions dévastées, il fut chargé par le Ministre Renkin de la haute direction des travaux de reconstruction de Dinant en 1920⁽²⁾. Faire « reconstruire suivant les traditions et avec les matériaux du pays, tout en respectant l'hygiène moderne », telles furent les instructions qu'il était chargé de faire respecter. « C'était œuvrer en contradiction avec les tendances du moment, remarquera-t-il, mais c'était ressusciter l'industrie patriale » (sic)⁽³⁾. Il luttera donc contre le dégagement de la collégiale dinantaise comme il luttera contre toute démolition intempestive : « aussi déplorons-nous les démolitions et les destructions que ne savent empêcher nos pouvoirs publics, quand ils n'en sont pas, hélas, les premiers auteurs»⁽⁴⁾. De même mènera-t-il campagne pour le maintien du marché de la Goffe à Liège⁽⁵⁾.

(¹) Note dactylographiée de Paul Jaspar du 26 avril 1930.

(²) *L'Émulation*, 1922, n° 12, p. 177.

(³) *Paul Jaspar, architecte*, octobre 1931, p. 2.

(⁴) *L'Émulation*, 1925, n° 1, p. 9.

(⁵) *L'Émulation*, 1935, n° 6, pp. 99-100, ill., et *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XVII, 1935, fasc. 3-5, pp. 42-46, ill., plan, pl.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

Unissant une conscience civique aiguë à un sens profond de l'aménagement spatial urbain, Paul Jaspar proposera de commémorer la résistance héroïque de la Belgique au cours de la guerre 1914-1918, par l'érection, place du Marché à Liège, d'une tour conçue à l'imitation d'un beffroi. Cette idée, longuement défendue par la presse et soutenue par la Société Centrale d'Architecture de Belgique, n'eut pas de suite concrète. La matérialisation eut cependant été démonstrative non seulement, dans son ensemble, des règles éternelles de l'art monumental bien conçu mais, dans ses détails, de la doctrine architecturale particulariste de Paul Jaspar car, « construit dès la base en styles régionaux, il suivait dans l'ordre chronologique leurs transformations du roman à nos jours: c'étaient dix siècles d'architectures passés en revue »⁽¹⁾.

Ce souci du détail ornemental, Jaspar le poussa jusque dans les meubles. Écoutons ce qu'il dit à propos d'un vieux chandelier: « embellir, orner l'objet mobilier est de tous les temps. Le prétendu modernisme, l'absence de décor, n'est pas de l'art: c'est du nihilisme »⁽²⁾. Et le président du Conseil d'administration des « Ateliers Jaspar » ira jusqu'à dire: « Hélas! l'électricité et le calorifère tuent le foyer; phonographe et T.S.F. tuent la musique,

⁽¹⁾ *Paul Jaspar, architecte.* Octobre 1931, p. 2.

⁽²⁾ Ms p. 117.

Annuaire de l'Académie

comme le cinéma anéantit le théâtre et le jazz-band, la danse »⁽¹⁾. Il n'hésitera donc pas, en 1920 encore, pour la S.A. Cockerill, de dessiner une cabine d'ascenseur en style Louis XV.

Cette dualité de l'esprit, du caractère, du comportement, nous la retrouverons tout au long de l'existence de Paul Jaspar dans les domaines les plus divers. En architecture « du vieux, du neuf »; en littérature, malgré un réel don de narrateur, il n'hésite pas à se répéter, mais il avouera « lire m'est souvent odieux parce que la plupart des auteurs se répètent... »⁽²⁾; rédacteur à la revue *Le Cottage*, il écrit — ou laisse écrire — « nous n'aimons pas encenser nos collaborateurs... Cela sent la petite chapelle... nous croyons cependant que nos lecteurs apprécieront comme nous la pratique simplicité des maisons de P. Jaspar »... et tout de suite après, cet accès de modestie, en italique dans le texte « pas d'architecture, mais de la construction seulement »⁽³⁾. Dans le manuscrit autobiographique — écrit, rappelons-le, à la 3^e personne — il se veut d'ailleurs humble: « et c'est en toute humilité aussi que Paul Jaspar lui-même livre ces sugges-

⁽¹⁾ Ms p. 117.

⁽²⁾ Ms p. 136.

⁽³⁾ « Une maison d'artiste », in *Le Cottage*, 1903, n° 3, p. 15.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

tions » (¹)... mais c'est après s'être décrit « dessinateur avec un goût parfait, un art consommé » (²), « en poète qu'il est » (³).

Dualité donc, mais également contradiction. Car n'est-il pas contradictoire d'écrire « l'architecte, comme la plante, pousse en quelque sorte du sol et sa transplantation influence sa forme et sa couleur » (⁴), et d'avoir construit, rue de la Cascade — à Bruxelles ! — un bâtiment en « style liégeois du XVII^e siècle » ? Mais peut-être n'est-ce qu'un regret tardif. Comme c'est à regret aussi que Paul Jaspar écrira, à 74 ans « je dois constater de suite les faillites de l'art régional que je ne crois plus applicable qu'à la conservation de tous nos vieux souvenirs... le passé est bien mort, nous ne pouvons qu'embaumer ses cadavres pour les conserver, à tout hasard, à l'admiration et aux méditations des races futures » (⁵).

« Je semble plaider contre mes convictions » ajoutera Paul Jaspar. Mais il n'en a pas pour autant perdu la foi, car pour lui l'architecture

(¹) Ms p. 140.

(²) Ms p. 109.

(³) Ms p. 115.

(⁴) « A propos de l'architecture liégeoise » in *Bâtir*, 1933, n° 9, p. 332.

(⁵) *Idem*, p. 321.

Annuaire de l'Académie

moderne est « basée sur l'erreur », « son entretien est impossible » et « la réparation l'est aussi »⁽¹⁾.

Cette inquiétude devant les formes nouvelles nécessairement engendrées par des matériaux nouveaux et une mise en œuvre davantage mécanisée ira, nous l'avons vu, jusqu'à lui faire renier ses œuvres élevées dans cet esprit au début du siècle. Et cependant — dernière contradiction — Paul Jaspar se déclarera parfaitement heureux de sa vie et confiera au lecteur de son autobiographie que s'il lui était donné de la recommencer, il le ferait volontiers « sans y changer un iota »⁽²⁾.

* * *

Si, par les chapitres et les conférences qu'il leur consacra, nous connaissons relativement bien les parents de Paul Jaspar, nous ignorons beaucoup de ses cinq frères et de ses deux sœurs⁽³⁾ et presque

⁽¹⁾ « A propos de l'architecture liégeoise », in *Bâtitir*, 1933, n° 9, p. 321.

⁽²⁾ Ms p. 3.

⁽³⁾ Jean André Joseph (21 août 1850-19 juin 1909) ; François Joseph Edouard (26 décembre 1851-18 janvier 1852) ; Joséphine Françoise (19 janvier 1853-25 mai 1936) ; Jean Joseph Maximilien Eugène (5 juin 1854-27 janvier 1855) ; Jean André Eugène (21 janvier 1855-19 juin 1909) ; Emile Lambert (10 août 1857-12 octo-

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

tout de son épouse Anasthasie Olympe Anna Libert (¹) de deux mois sa cadette et de qui il eut trois filles (²).

Paul Jaspar fut frappé d'une congestion cérébrale à 83 ans. « Doucement, dit Saintenoy (³), il fut laissé par ses enfants dans l'ignorance des faits de la guerre. Il ne sut jamais que chaque jour, les V1 et les V2 tombaient autour de lui alors que la Royal Air Force bombardait la gare de Liège pour empêcher le réseau ferroviaire de fonctionner ».

Il s'éteignit à Liège le 18 février 1945, inconscient des problèmes qui allaient rejaillir, à une échelle jusque là insoupçonnée, de la césure qu'il avait ressentie entre deux réalités apparemment inconciliables : du vieux, du neuf.

V. G. MARTINY

bre 1923) et Pauline Félicie Emile (2 mars 1862). Emile était décorateur. C'est Pauline qui épousa Paul Hankar.

(¹) Fille de Joseph Libert, professeur de musique, et de Olympe Mitarnowska, née à Liège le 21 août 1859.

(²) Jeanne Alice (5 février 1887), mariée le 6 mars 1909 à Georges Massart, ingénieur des Mines (8 novembre 1881) ; Lucie Eugénie (20 juin 1889), épouse, le 11 septembre 1919, Pierre Philippe Ferdinand Lambert Thiry, ingénieur des Mines (5 mai 1891) ; Hélène Suzanne Anatholie (27 février 1896), unie le 10 août 1922 à Jean Vogels.

(³) Notice inédite.

Annuaire de l'Académie

ANNEXES

Les annexes qui vont suivre n'ont pas la prétention d'être exhaustives. Le contenu des deux premières est uniquement basé sur ce qui a pu être glané dans les ouvrages imprimés, complété par une liste qui nous a aimablement été communiquée par M. J. Francotte, président de la Commission du Musée communal d'Architecture de la Ville de Liège. L'orthographe des noms n'a pas été vérifiée pas plus que l'implantation exacte des immeubles projetés, construits ou aménagés par Paul Jaspar. Ceci a pu entraîner des erreurs ou des répétitions que des recherches aux archives communales et sur le terrain pourraient seules corriger.

**A. LISTE DES TRAVAUX PROJETÉS OU EXÉCUTÉS
PAR PAUL JASPAR**

1. Par ordre alphabétique de la clientèle connue

Alexis: Construction d'une villa à Méry. 1918.

(*Paul Jaspar, architecte. Octobre 1931*).

Ansiaux-Francotte (M^{me}): Construction d'une villa à Spa. 1903. (*Paul Jaspar, architecte. Octobre 1931 et Le Home, 1924, n° 6, pp. 82-83*).

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Arkens (M.) : Construction d'une véranda à Tongres. 1914.
- Aretz : Construction (ou aménagement?) d'une boucherie, rue Fusch à Liège. 1888.
- Construction d'une maison, place des Franchises à Liège. 1893.
- Ateliers Jaspar : Transformation des Ateliers, rue Jonfosse, à Liège, 1903-1908-1909-1911-1912.
- Agrandissement des Ateliers, 1941-1943 (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Attout : Construction de deux villas à Tilff. 1893. (*L'Émulation*, 1895, n° 12, col. 185-186 et pl. 21-23; *Du Vieux, du Neuf*, 1898?).
- Banque C^{ie} de la Meuse : Construction à Dinant. 1920.
- Beauduin (Luc) : Maison de campagne à Lubbeek. 1911.
- Modification d'une maison à Tirlemont.
- Transformation à Waremme. 1920.
- Beaujean-Soetemans (M^{me}) : Modification d'une maison, 341 rue Basse-Wez à Liège. 1902 / 1908.
- Construction d'une maison, rue Forgeur à Liège. 1904.
- Projet pour une colonie scolaire. 1919.
- Béchet : Modification d'une maison, rue Cathédrale à Liège. 1903.
- Construction d'une maison, 5 rue de Fragnée à Liège. 1908.

Annuaire de l'Académie

- Bellefroid : Modification d'une maison à Baelen.
1899.
- Bénard : Construction d'une maison, rue Lambert le
Bègue à Liège. 1895. (*Du Vieux, du Neuf*, 1907).
- Benoit : Modification d'une maison, boulevard de
la Sauvenière à Liège. 1904.
- Berchmans (E.) : Construction d'une maison, rue
de la Paix à Liège. 1897.
- Berchmans (H.) : Construction d'une villa, avenue
de l'Observatoire à Cointe. « Li Blanke
Mohonne ». 1897. (*Du Vieux, du Neuf*, 1898 et
1907 et *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Bernheim : Evaluation de dégâts de guerre au châ-
teau de Ramioul. 1919.
- Berry : Transformation, 59 boulevard d'Avroy à
Liège. 1909.
Transformation de la maison 77/78, rue Puits
en Sock. 1912.
- Construction de garages, boulevard d'Avroy à
Liège. 1923.
- Blanchisserie Liégeoise : Usines, rue Gaucet à
Liège. 1890.
- Bodson : Agrandissement, rue Henri Maus. 1904.
- Bonmeyer : Construction d'une maison à Herstal.
1909.
- Bouffa : Projet de construction à Comblain-au-
Pont. 1907.
- Bouvy : Modification d'une maison, quai de l'In-
dustrie à Liège. 1901.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Braconnier-Timmerhaus (Albert) : Construction d'un hôtel de maître, boulevard d'Avroy à Liège (sculpteur Oscar Berchmans). 1905. (*L'Émulation*, 1907, n° 7, col. 53-54. *Technique des Travaux*, 1926, n° 10, p. 470 et *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Modification et restauration du château de Strivay. 1906. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931 et *Le Home*, 1924, n° 6, p. 81).
- Brasseur : Construction d'une maison, avenue du Luxembourg, 1923.
- Bonne : Transformation d'une maison, rue de la Casquette à Liège. 1904.
- Brouhon : Construction de 3 maisons, rue Pré Binet à Liège. 1897.
- Construction d'un bassin de natation et de maisons ouvrières à Saint-Josse-ten-Noode.
- Mobilier (avant 1907).
- Bultot : Construction d'une tente démontable. 1892.
- Bustin (Mme) : Construction d'une maison, rue César Franck à Liège. 1894.
- Canter (Dr) : Modification d'une maison, angle boulevard de la Sauvenière et rue sur la Fontaine à Liège. 1901.
- Transformation d'une maison, 14 place de Bronckart à Liège. 1911.
- Candèze : Modification d'une maison au Mont Saint-Martin à Liège. 1906.

Annuaire de l'Académie

- Chaudoir: Projet d'une villa à Cointe (non exécuté). 1910.
- Chizelle: Construction d'un atelier. 1901.
- Claessens: Projet pour la construction d'une loggia, rue des Guillemins à Liège. 1903.
- Clermont: Plan de la villa des Thuyas à Aywaille. 1891.
- Plan d'un hôtel à Aywaille.
- Plan d'une maison, rue du Pont.
- Clochereux (H.): Construction d'une maison à Lincé. 1886. (*L'Émulation*, 1888, n° 12, col. 187 et pl. 33).
- Construction d'une porcherie à Sprimont.
- Cluck: Relevé de l'Hôtel d'Angleterre. 1890.
- Cockerill (S.A.): Projet d'une cabine d'ascenseur en style Louis XV. 1920.
- Coispel: Projet d'un pavillon près du Parc d'Acclimatation à Liège. 1910. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Commission d'Assistance publique de Tournai: Projet présenté au concours pour la construction d'un hôpital civil. 1889.
- Corman: Restauration d'une maison, rue du Jardin Botanique. 1906.
- Courtois-David: Construction de trois maisons, boulevard Piercot à Liège. 1895. (*Du Vieux, du Neuf*, 1898 et 1907).
- Crespin: Construction d'une maison à Seraing. 1900.

Notice sur Dieudonné Paul Jasper

- Croy: Projet de construction d'une maison à Jupille. 1918.
- Dardenne: Construction de deux villas à Visé, devant le Pont. 1904.
- Construction d'une villa à Uccle. 1909.
- David: Projet de restauration du château de Stavelot. 1906.
- Deitz: Modifications intérieures, avenue de l'Exposition. 1919.
- Delaveux: Construction d'un hangar à Herstal. 1919.
- Delhaye: Construction d'une villa à Esneux. 1904.
- Delhoulle: Projet de construction d'une maison à Herstal. 1910.
- Delruelle: Construction d'une villa à Prayon. 1900.
- Construction d'une annexe, boulevard de la Sauvenière à Liège. 1900.
- Modification d'une villa à Prayon. 1927.
- Delvaux: Construction d'une maison, rue des Vennes à Liège. 1904.
- Construction d'une annexe à Cierreux.
- Dellevoye (Avocat): Transformation d'une maison, boulevard du Nord à Tongres. 1910.
- Deprez: Projet de construction d'une villa à Hasselt. 1904.
- Projet de construction de maisons ouvrières au Val Saint-Lambert.
- Deprovins: Transformation d'une maison, rue A. Dumont. 1903.

Annuaire de l'Académie

- Derbecq (M^{me}) : Construction de deux maisons, rue César Franck à Liège. 1895.
- Dery : Construction d'une maison, rue de Campine et rue des Vennes à Liège. 1893.
- Detilloux : Construction d'une villa à Sprimont. 1899.
- Domanski : Construction de magasins et de bureaux, quai de Fragnée à Liège. 1922.
Construction de deux hangars en béton. 1924.
- Donckier : Relevés de bureaux, place Saint-Jean. 1911.
- Dormans : Construction d'une maison, Thier de Cornillon à Bressoux. 1910.
- Dubois : Transformation d'une maison, rue Dar-chis à Liège. 1902.
- Duchatelet : Projet de villa à Cointe. 1924.
- Duchesne (Dr) : Restauration d'une maison, rue Darchis à Liège. 1908.
- Dujardin (Notaire) : Projet de maison à construire rue de Campine. 1909.
Vérification des plans pour la reconstruction de Dinant. 1920.
- Dumoulin : Modifications de magasin, rue Vinâve d'Ile et place Saint-Paul à Liège. 1904.
- Dupont : Construction d'une maison, rue Lairesse à Liège. 1902.
Modification, rue Villette à Liège. 1902.
- Elias : Transformation, boulevard Frère Orban à Liège. 1899. (*Du Vieux, du Neuf, 1898?*).

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Englebert: Transformation d'une maison, quai de Fragnée à Liège. 1919.
- Construction d'un économat, rue Auguste Hock à Liège. 1920.
- École des Mines du Hainaut: Installation de laboratoires. 1888.
- Etablissement de Ghlin: Construction d'une annexe. 1901.
- Construction de pavillons d'hydrothérapie. 1903.
- Ferme de la Maison de Santé (*Du Vieux, du Neuf*, 1907).
- Express (Journal l'): Installation, rue de l'Université. 1893.
- Agrandissement des ateliers, boulevard d'Avroy à Liège. 1912.
- Falize: Projet d'appropriation d'une boutique à Paris. 1906.
- Fauconnier: Transformation d'une maison, quai de la Boverie à Liège. 1911.
- Faye (de la): Appropriation du château Kewith. 1912.
- Fonder-Burnet: Agrandissement de magasins, angle rues Pont d'Ile et des Dominicains à Liège. 1894.
- Foyer des Orphelins: Projet d'installation au château de Beaufraipont.
- Installation du home, Thier de la Fontaine. 1918.
- Fraikin: Construction d'un immeuble, rue Pont d'Avroy à Liège. 1921.

Annuaire de l'Académie

- Fraipont: Transformation et appropriation du château de Baelen. 1899.
- François: Transformation d'une maison, quai Sadoine à Seraing s/Meuse. 1920.
- Freyschen: Transformation d'une maison, place Delcour. 1904.
- Fromont: Projet de maison à Engis. 1901.
- Gamain et Cie: Transformation des usines et bureaux, rue de la Limite. 1893.
- Gausset: Appropriation d'une maison, rue du Jardin Botanique. 1907.
- Gérard: Avant-projet pour un atelier. 1900.
- Gérard et Fancon: Transformation d'une maison, quai d'Amercœur. 1902/04.
- Georges: Construction d'une maison, rue Albert de Cuyck à Liège. 1892.
- Gilain: Projet de construction de fermes en béton armé. 1912.
- Gillard: Construction d'une serre et appropriation d'une maison, rue Sainte-Marie. 1903.
- Goethals: Construction d'une maison à Bruxelles. 1889.
- Gonchez: Modification d'un café, rue Cathédrale à Liège. 1903.
- Grandjean: Travaux à une villa à Sarolay. 1903.
- Grégoire: Restauration d'une maison, rue Mont Saint-Martin à Liège. 1905.
- Habay: Dessin d'un salon d'exposition. 1892-1893.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Hallet: Construction d'une villa à Vaux-sous-Chèvremont. 1898.
- Hamal: Appropriation d'une maison, rue Lombard. 1899.
- Hardy: Construction rue Saint-Paul. 1904.
Construction d'une villa à Hermalle. (*L'Émulation*, 1907, n° 7, col. 53-54 et *Du Vieux, du Neuf*, 1907).
- Projet de construction d'une annexe à Tongres.
1914.
- Henet: Construction d'une villa à Spa. 1897. (*Du Vieux, du Neuf*, 1898).
- Construction d'une maison, boulevard de la Sauvenière à Liège.
- Henrijean (Dr): Villa à Spa. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931 et *Du Vieux, du Neuf*, 1907).
- Agrandissement d'une maison, rue Fabry. 1900.
- Henvard: Appropriation d'une maison, rue Fond des Cris à Chaudfontaine. 1919.
- Herte: Construction d'une maison, rue Guillaume Delarge à Herstal. 1910.
- Hiertz: Construction d'une villa à Seraing. 1903.
Agrandissement d'une villa à Seraing.
Construction d'un atelier à Seraing.
- Hirsch: Transformation d'une maison, 117 rue Louvrex à Liège. 1912.
- Immobilière Jaspar (Société civile): Construction d'immeubles, rue Entre deux Portes à Huy et rue Saint-Paul à Liège. 1911.

Annuaire de l'Académie

- Projet de construction de deux maisons à Angleur. 1911.
- Construction de maisons, 22 à 96 et 28 à 38 quai de la Boverie (1892) (*Du Vieux, du Neuf, 1898*). 38 à 44 rue des Vennes; 46 et 48 rue du Vieux Mayeur et divers. 1889-1907.
- Indeken: Installation de chauffage à Tongres. 1914-1927.
- Institut Electro-Technique de Mons: Projet de construction. 1889.
- Ixelles (commune d'): Projet présenté au concours pour la construction d'une Justice de Paix. 1908.
- Jamar: Construction d'une maison de commerce et de rapport, au coin de la rue Vertbois et de la rue des Prémontrés. 1928-1930.
- Jansen (Dr): Construction d'une maison rue du Jardin Botanique. 1903-1907.
- Modification de vitrines, rue Grétry. 1888.
- Construction d'une véranda à Hony. 1919.
- Jaspar J. (voir aussi *Ateliers Jaspar et Immobilière Jaspar*): Surélévation (4 étages) d'une maison, 145-147 boulevard de la Sauvenière à Liège. 1890. Travaux au même immeuble. 1930 (*Paul Jaspar, architecte. Octobre 1931-?*).
- Mobilier, vitraux, 12 rue Jonfosse. 1891.
- Maison, rue Delfosse. 1891.
- Travaux d'appropriation, rue des Augustins. 1891-1908.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Travaux d'appropriation, rue Beeckman. 1891.
Construction d'une maison, quai de la Boverie à Liège. 1894.
Construction d'une villa à Sprimont. 1901.
Modification d'une maison, rue Beeckman. 1902.
Projet de construction d'une maison, rue Mandeville. 1909.
Construction d'une annexe, rue Beeckman. 1909.
Installation d'un ascenseur, 145 boulevard de la Sauvenière à Liège. 1923-1925.
(Paul Jaspar, architecte. Octobre 1931).
Joannes: Construction d'une villa à Hony. 1901-1919.
Joris: Projet de transformation, rue du Midi. 1908.
Jowa (Albert): Modification d'une façade, quai de la Boverie à Liège. 1901.
Construction d'une loggia, id. 1904.
Construction de 2 maisons, id. 1904.
Construction d'une remise d'auto, id. 1909.
Transformation de bureaux, boulevard de la Sauvenière à Liège. 1911.
Julin (Ateliers): Transformation d'une maison, rue Ambiorix. 1910 et 1913.
Construction d'un stand AILg. 1922.
Kaufman: Construction d'une maison, rue des Augustins. 1903.
Construction de 2 étages aux Ateliers, rue des Augustins. 1906.

Annuaire de l'Académie

- Kleinerman (Notaire) : Transformation d'une maison, 38 rue Darchis à Liège. 1907-1908.
- Kleyer : Construction d'un étage à une maison de Paul Hankar, rue de Ruysbroeck à Bruxelles. 1901. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Transformation d'un fumoir, rue de Ruysbroeck à Bruxelles.
- Labeye (Dr) : Construction d'une maison à Visé.
- Labouverie : Construction d'une véranda à Ougrée. 1901.
- Lamarche : Moulures de plafond, rue de la Paix. 1904.
- Lambert : Travaux d'agrandissement (d'un magasin ?) rue sur Meuse à Liège. 1890.
- Lambotte : Transformation d'une ferme, rue de Bruxelles à Esneux. 1917. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931 et *Le Home*, 1924, n° 6, p. 83).
- Lechanteur : Construction d'une maison, coin de la rue Tour en Bêche. 1895.
- Maison, quai de la Boverie à Liège.
- Maison, rue de l'Industrie à Liège.
- Ledent : Transformation d'un salon, rue du Pont d'Ile à Liège. 1907.
- Lemaire : Construction de magasins, rue de la Casquette. 1906.
- Transformation de magasins. 1909.
- Aménagement d'un bureau. 1914.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Léonard : Expertise d'une maison rue Entre deux Ponts. 1897.
- Lepersonne : Construction d'une marquise dans une maison au Val Saint-Lambert. 1893.
- Leser (ou Loeser ?) : Construction d'une maison, quai Marcellis. 1900.
- Construction d'une villa à Spa. 1903 et 1909.
(Du Vieux, du Neuf, 1907).
- Levêque : Construction d'un bureau aux usines de Lembeq-lez-Hal. 1900.
- Lhoest : Construction d'une maison à Rivage. 1894.
- Transformation de magasins, rue de l'Université. 1897.
- Exhaussement d'une annexe, 19 rue Louvrex à Liège. 1902.
- Petits travaux d'aménagement, rue de l'Université. 1929.
- Libert : Maison, rue Bonne Femme à Grivegnée.
- Construction d'une loggia, boulevard d'Avroy à Liège. 1891.
- Construction d'une maison, rue Grétry. 1894.
- Construction d'une maison, 17 quai de la Boverie à Liège (coin de la rue Tour en Bêche). 1894.
- Transformation d'une maison, rue Bonne Femme. 1903.
- Transformation, 17 quai de la Boverie à Liège. 1904.
- Lovens (Ignace) : Construction d'une maison, quai de l'Abattoir. 1900 et 1902.

Annuaire de l'Académie

- Macar (de) : Modification du château de Lincé.
1889.
- Maison au Mont Saint-Martin à Liège. 1902.
- Transformation d'une maison au Mont Saint-Martin à Liège. 1907.
- Magnette (Ch., Séateur) : Construction d'une maison, quai des Pêcheurs. 1897.
- Modification d'une maison, rue Sœurs de Hasque. 1907.
- Maisons : Avant-projet de maison, rue Beeckman. 1898.
- Maquet : Modifications, 46 rue Sœurs de Hasque. 1928.
- Marcotty : Construction d'un pavillon dans une propriété à Angleur. 1902.
- Mascart : Projet de façade pour une maison à la Grand-Place de Dinant. 1920.
- Massart (G.) : Dessin de mobilier. 1909. (*Paul Jaspart, architecte*. Octobre 1931).
- Agrandissement d'une maison, rue du Horloz à Saint-Nicolas. 1923.
- Construction d'une maison, quai de l'Abattoir à Liège. 1929.
- Construction d'une maison, quai Godefroid Kurth à Liège. (*Paul Jaspart, architecte*. Octobre 1931).
- Masset (Georges) : Construction d'une maison, 44 rue de la Cascade à Ixelles. 1909. (*L'Émulation*, 1911, n° 6, p. 48 et pl. XXXIV; 1912,

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- p. 45 et figg. 101 et 103; 1913, n° 4, p. 36, plan et pll. XIX-XX).
- Mathelin (de): Construction d'un atelier à Cointe. 1899.
- Construction d'un atelier, avenue de l'Observatoire. 1902.
- Mawet: Projet de construction d'une loggia, 77 boulevard d'Avroy à Liège. 1914.
- Mauguin: Projet de transformation d'un magasin, rue de la Régence. 1901.
- Mélotte (de): Appropriation d'une maison, rue Sainte-Marie. 1907.
- Construction d'une annexe, rue du Pot d'Or à Liège. 1902.
- Projet de construction d'une serre, boulevard Piercot. 1905.
- Transformation d'une façade, place Saint-Jean. 1914-1915 et 1922.
- Réfection d'une façade, place Saint-Jean. 1927.
- Mestreit: Projet de construction d'une maison, boulevard d'Avroy à Liège. 1908.
- Metal Delta: Construction de bureaux. 1886.
- Michel (Gédéon): Construction de deux maisons, rue de la Paix. 1890.
- Construction d'une villa à Tilff. 1897.
- Construction de quatre maisons, rue Albert de Cuyck à Liège. 1899.
- Construction de deux maisons, rue de l'Enclos à Bressoux. 1900.

Annuaire de l'Académie

- Construction d'une villa à Beaufays. 1902.
Construction d'une maison, rue du Vieux
Mayeur. 1906.
Michiels: Construction d'un château à Havré.
1892.
Château de Montaigu. 1899.
Minten: Appropriation d'une maison à Tirlemont.
1910.
Mollins (de): Modification d'une maison, rue des
Clarisses. 1901.
Moreau: Projet d'agrandissement d'une maison à
Sarolay. 1924.
Morlet: Construction d'un immeuble à Wilrijck.
1927.
Projet d'agrandissement du même. 1929.
Mosbeux: Transformation d'un magasin, rue Pont
d'Avroy à Liège. 1912.
Mottard: Maison, rue Féronstrée à Liège. 1899.
Musin: Projet de transformation du Comptoir de
change, Passage Lemonnier. 1904.
Myran (A.): Construction d'une remise pour auto,
6 rue Lebeau à Liège. 1910.
Construction d'un château à Marche. 1911.
Agrandissement du château de Borchamps.
1913.
Mise en vente du château (de Borchamps?) 1927.
Nagelmackers: Cimentage d'une façade, rue du
Pot d'Or à Liège. 1902.
Plan d'une villa à Hastière. 1906.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Construction d'une loggia, rue du Pot d'Or à Liège. 1908.
- Neef: Appropriations, rue Grandgagnage. 1886.
Construction d'un laboratoire. 1907-1910.
- Neuville (de): Construction d'un immeuble à 4 étages, 93 rue Louvrex à Liège. 1919.
- Noë: Appropriation, boulevard de la Sauvenière à Liège. 1900.
- Noë-Renson: Construction d'une maison à Saint-Nicolas-lez-Liège. 1902. (*Du Vieux, du Neuf, 1898 ?*).
Construction d'un mur de clôture. 1909.
- Noltinck: Construction d'ateliers, rue du Vertbois. 1928.
- Ollier: Construction d'un bazar, « Les Galeries liégeoises » (plus tard « Régina »), 35 rue Pont-d'Avroy à Liège. 1905. (*L'Émulation*, 1907, n° 7, col. 55; *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931 et *Du Vieux, du Neuf*, 1907).
Construction d'une terrasse-panorama, dans le même immeuble. 1905.
Construction d'une « ratskeller » dans le même immeuble. 1906.
- Ophoven: Agrandissement d'une habitation à Xhendremael. 1890.
- Orban (Paul): Construction d'une villa et dépendances à Tilff. 1901.
- Oury: Construction d'une maison, place Saint-Jean à Liège. 1898.

Annuaire de l'Académie

- Palace Hôtel (Bruxelles) : Dessin de garniture des ascenseurs. 1910.
- Palace Hôtel (Madrid) : Dessin de garniture des ascenseurs. 1911.
- Pasteger : Construction d'une maison et d'un moulin à Ensival. 1892.
- P.I.E.R. (Loge maçonnique « La Parfaite intelligence et l'Étoile réunies ») : Agrandissement du grand temple, boulevard d'Avroy à Liège. 1904.
- Pirlot d'Andrimont : Boulevard de la Sauvenière à Liège (?). 1900.
- Château de Lincé. 1901.
- Mont Saint-Martin à Liège (?) 1907.
- Annexe au château de Lincé. 1911.
- Reconstruction d'une villa à Lincé-Sprimont. 1923.
- Plomdeur : Évaluations d'immeubles, quai des Tanneurs, rue de la Madeleine et rue du Lombard. 1914.
- Poulet : Amélioration d'une maison à Chênée. 1905.
- Quérin : Construction de maisons, rue Henri Maus. 1899.
- Construction de maisons, rue Mathieu Polain. 1906.
- Questienne : Construction d'une maison, rue Sohet. 1889.
- Rassenfosse : Modifications de magasins, rue Vinâve d'Ile et rue du Mouton blanc à Liège.

Notice sur Dieudonné Paul Jasper

- Construction d'une maison, rue Saint-Gilles à Liège. 1900.
- Regnier-Oury: Modification d'un château à Chal-sexche.
- Remouchamp (Avocat): Construction d'une maison, 288 boulevard d'Avroy à Liège.
- Renson: Construction d'une loggia, rue du Parc. 1903.
- Roland (L.): Appropriation d'une maison, rue Velbruck à Liège. 1903.
- Projet d'appropriation de la halle aux drapiers. 1904.
- Construction d'une maison de commerce, rue Guillaume Delarge à Herstal. 1911.
- Projet d'établissement d'un ascenseur, rue Velbruck à Liège. 1913.
- Ronchesne: Projet de construction d'une villa à Vivegnis. 1904.
- Rulot: Construction d'un mobilier.
- Schell: Appropriation du château à Vieuxville. 1907.
- Schoenmackers du Monceau: Cottage à ériger à Reckheim. 1902.
- Schoonbroodt: Projet d'écran pour l'Exposition d'Anvers. 1893.
- Appropriation, quai Saint-Léonard à Liège. 1908.
- Construction d'une habitation et de bureaux, 50/51 quai Saint-Léonard à Liège. 1923-1925.

Annuaire de l'Académie

- Scuvie: Appropriation d'une salle à Souvré-Visé.
1903.
- Sélys-Longchamps (de): Appropriation d'un château à Halloy-Ciney. 1909.
- Seraing (commune de): Dessins pour un karsaal.
- Servais: Plan de château à Ehrang. 1899.
- Smeth (de): Transformation d'une maison, 81 quai de Fragnée à Liège. 1919.
- Smets: Appropriation d'une maison, rue Tête de Bœuf. 1904.
- Appropriation d'une maison, boulevard de la Sauvenière à Liège.
- Evaluation d'une maison, 114 rue Cockerill à Seraing. 1927.
- Smulders: Construction d'un hall de chaudières. 1899.
- Construction de bureaux à Grâce-Berleur. 1904.
- Construction d'une remise et appropriation d'un salon, quai Marcelis. 1904.
- Construction d'un stand à l'Exposition de l'A.I.Lg. 1922.
- Agrandissement de bureaux. 1926, 1927.
- Aménagement d'un décor de chambre à coucher. 1925.
- Aménagement d'un stand à l'Exposition de Liège. 1930.
- Société des Ateliers de la Meuse: Appropriations. 1901.
- Appropriation d'ateliers à Sclessin. 1902.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Société belge Koerting: Magasins, boulevard de la Sauvenière à Liège.
- Société Cimentière: Expertise à Orp-le-Grand. 1903.
- Usine à Orp.
- Société des Eaux Gazeuses: Projet pour quatre maisons, rue Douffet. 1909.
- Société Frigoria: Évaluation de la glacière des Carmes. 1924.
- Société anonyme Métallurgique de Prayon: Construction de bureaux et maison de M. Loeser, angle quai de l'Industrie et rue Marcellis. 1900. (*L'Émulation*, 1903, pll. 6 et 7 et *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Société de la Nouvelle Montagne: Projet de décoration du hall de la Direction. 1910 et 1911.
- Société d'Ougrée-Marihaye: Construction d'un vestiaire et d'un réfectoire. 1915.
- Projet d'entrée pour les bureaux centraux à Ougrée. 1919.
- Société Phénix: Appropriation et tracé de rues dans les terrains sis rue Saint-Gilles. 1910.
- Société royale d'Acclimatation: Projet pour un théâtre de marionnettes. 1892.
- Salle de restaurant à Liège. Avant 1907.
- Sonheur: Appropriation d'une maison, 6 rue Lebeau. 1906.
- Tart: Appropriation, rue Vinâve d'Ile à Liège. 1899.

Annuaire de l'Académie

- Tombeur : Projet de construction à Spa. 1898.
- Van Bockryck (Notaire) : Construction d'une maison à Hoeselt. 1908.
- Van der Burch (Anvers) : Construction d'une villa à Spa. 1898 (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Agrandissement, *idem*. 1911.
- Agrandissement, *idem*. 1926.
- Van der Schrick : Construction d'une maison, rue du Vieux Mayeur. 1906.
- Construction d'un 3^e étage, *idem*. 1912.
- Van Gansen : Construction d'une villa à La Hulpe. 1905.
- Van Ormelingen (Dr) : Appropriations d'une maison à Tongres. 1905 et 1912.
- Construction d'une maison, rue des Dominicains à Tongres. 1920-1921.
- Vasseur : Reconstruction d'un hôtel-restaurant et d'un groupe de quatre maisons à Herbeumont. 1920, 1926.
- Vigneron : Construction, rue Pépin de Herstal. 1927.
- Visé (commune de) : Reconstruction de l'hôtel de ville. 1919-1924. (*L'Émulation*, 1921, n° 1, p. 15 et pl. I).
- Vreuls : Construction de 2 maisons, rue Wason. 1897.
- Construction d'une maison, rue Montagne de Bueren à Liège. 1897.
- Wallemacq : Transformation d'une maison, 24 rue de la Casquette. 1921.

Notice sur Dieudonné Paul Jasper

- Wasseige: Construction à Ravory. 1899.
Wauthier: Construction d'une maison. 1893.
Wautriche: Évaluation des carrières et fours à chaux d'Andenelle. 1920.
Wilkin: Construction d'une maison à Sprimont. 1897.
Willems: Construction d'une maison, Marché au Lin à Tongres. 1909-1910.
Winniwater: Construction d'un caveau. 1911.
Wouters: Construction d'une maison à Seraing. 1902.
Zeegers: Construction d'une fabrique de cigares à Tongres. 1911.
Zeyen: Construction d'une villa à Tilff. 1896. (*Du Vieux, du Neuf, 1898 ?*).
Appropriation d'une maison au Mont Saint-Martin à Liège. 1899.
Appropriation d'une maison, boulevard de la Sauvenière à Liège. 1902.
Zülzer: Modification de toitures de maisons au Passage Lemonnier. 1889.

2. Clientèle encore restée anonyme

a. *Chronologie connus*

- 1887 - Projets de diverses maisons « à loyers ».
1888 - Projet pour une colonie scolaire dans les dunes.

Annuaire de l'Académie

- Projet pour la construction d'une église en fer en Australie.
- Dessin de la charpente du château de Wespelaer.
- 1889 - Projet de décoration et illuminations.
 - Projets d'habitations ouvrières.
- 1892 - Maison à Tilff. (*Du Vieux, du Neuf*, 1898 et 1907).
- 1893 - Levé du plan et évaluation du château de Niel.
- 1894 - Cheminée allégorique (*Du Vieux, du Neuf*, 1898).
- 1897 - Projet pour une boulangerie mécanique avec moulin.
- 1898 - Projet pour un chemin de fer funiculaire (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931 et *Du Vieux, du Neuf*, 1907).
- 1899 - Agrandissement du temple protestant à Lieze-Seraing.
 - Projet de transformation du Trink Hall, boulevard d'Avroy à Liège.
 - Maison, angle quai de l'Abattoir et rue Curtius à Liège (*L'Émulation*, 1903, n° 4, pll. 1-2; *Du Vieux, du Neuf*, 1907 et *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- 1902-05 - Avant-projets de différents théâtres wallons, à l'instar de l'antique, etc. (*Wallonia*, t. X, 1902, p. 85).

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- 1903 - Villa des Buissons à Méry (*L'Émulation*, 1907, n° 7, col. 55, ill.; *Du Vieux, du Neuf*, 1907, *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931 et *La Technique des travaux*, 1925, n° 2, p. 58).
- Maison à Hoboken (*Technique des Travaux*, 1926, n° 10, p. 470 et *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- 1904 - Etude d'appropriation d'un terrain rue de Bavière à Liège.
- 1905 - Salle de la Renommée, rue Laport à Liège. (*L'Émulation*, 1906, n° 3, col. 19-21 et pll. 11-12; *Catalogue Exposition Antoine Pompe*, pp. 142-143, ill.; *Paul Jaspar architecte*. Octobre 1931 et *Du Vieux, du Neuf*, 1907).
- 1906 - Projets de décoration et illuminations.
- 1907 - États des lieux pour tous les riverains du Walhalla.
- 1908 - Participation au concours pour un orphelinat à Mons.
- 1910 (?) - Maison en bordure de Meuse au Jardin d'Acclimatation à Liège (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- 1911 - Dessin d'une porte d'ascenseur pour le Palais de justice (de Liège ?).
- 1912 - Intérieurs wallons. (*L'Émulation*, 1912, n° 6, p. 45, 2 photographies).
- 1913 - Dessin du drapeau wallon (Coq Hardi).
- Projets de décoration et illuminations.

Annuaire de l'Académie

- Projets d'édicules sanitaires (*Art et Technique*, 1914, n° 3, pp. 30-32, 3 pll. h.-t.).
- 1913-23 - Projets d'habitations ouvrières.
- 1914 - Modification de l'entrée du Passage Lemonnier.
- Après 1918 - Directives pour la reconstruction de Dinant, notamment la façade de la Banque de la Meuse.
- 1919 - Divers projets de restauration du Pont des Arches à Liège.
- 1921 - Projet d'établissement d'une colonie scolaire au château d'Oine.
- 1925 - Construction d'une porte, rue du Jardin Botanique.

b. *Chronologie indéterminée*

- Maison quai des Tanneurs à Liège. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Projet pour un sanatorium (*Deutsche Kunst und Dekoration*, février 1903, p. 255).
- Dessin pour une Maison des Etudiants.
- Villa à Fragnée. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- Villa Mosella à Spa. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931 et *Du Vieux, du Neuf, 1907*).
- Villa anonyme. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Agrandissement d'une villa à Barisart. (*Le Home*, 1924, n° 6, pp. 84 et 86; *Du Vieux, du Neuf*, 1907).
- Maison à Saint-Nicolas-lez-Liège (*Du Vieux, du Neuf*, 1898 et 1907).
- Maison projetée sur l'emplacement de la chapelle du Paradis. (*Du Vieux, du Neuf*, 1907 et *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).

3. Monuments commémoratifs et funéraires
(Par ordre chronologique)

- 1890 - Projet de monument Mairiaux-Ponthier.
- Projet pour un monument Pirlot d'Andrimont.
- Projet de monument Vieuxtemps.
- 1898 - Construction d'un tombeau pour M. Thonon.
- 1901 - Monument funéraire Lechanteur au cimetière de Robermont à Liège (*L'Émulation*, 1903, n° 9, col. 68, photographie).
- Monument funéraire pour P.H. au cimetière de Robermont à Liège.
- Monument funéraire Renard au cimetière de Robermont à Liège.
- Tombeau de Paul Hankar.
- 1903 - Monument funéraire de la famille Vreuls. (*L'Émulation*, 1903, n° 9, col. 65, photographie).

Annuaire de l'Académie

- 1905 - Monument commémoratif du 75^e anniversaire de l'indépendance belge à Liège (socle), en collaboration avec Sturbelle, statuaire. (*L'Émulation*, 1906, pl. 16).
- 1910 - Tombeau de Walther Libert au cimetière de Robermont à Liège.
- Monument funéraire pour M. Bouvy au cimetière de Robermont à Liège (*Paul Jaspas, architecte*. Octobre 1931 et *Technique des Travaux*, 1926, n° 10, p. 469).
- 1914 - Erection d'un monument funéraire pour M. Dupont.
- 1919-1920 - Monument de Lincé à Lincé-Sprimont.
- 1920 - Monument commémoratif de Rhees.
- Erection de bancs à la mémoire de Jean d'Ardenne.
 - Projet de Monument wallon (Joseph Rulot).
 - Projet de monument César Franck.
 - Projets d'un monument commémoratif de la défense nationale à Liège (Beffroi de 70 ou 90 m et colonne monumentale). (*L'Express* et *L'Émulation*, 1921, n° 12, pp. 177-183; 1922, p. 91 et 1927, n° 8, pp. 90-91).
 - Construction du socle du monument Defrècheux.
 - Monument au poète wallon Colette au cimetière de Robermont à Liège.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- 1921 - Erection du monument Auguste Donnay au cimetière de Robermont à Liège.
- Monument funéraire de la famille Jaspar au cimetière de Robermont à Liège.

B. PARTICIPATION DE PAUL JASPAR
AUX EXPOSITIONS

- 1886 - Exposition triennale d'Architecture de la Société Centrale d'Architecture de Belgique à Bruxelles. (Dessin d'un tombeau « d'allure druidique »). (*L'Émulation*, 1886, n° 5, col. 72).
- 1890 - Exposition de la Section liégeoise de la Société Centrale d'Architecture de Belgique. (Frontispice « Vénérons le passé. Faisons du neuf ». *L'Émulation*, 1890, n° 6, col. 81-82, ill.).
- 1893 - Exposition d'Architecture à Bruxelles. (Vraisemblablement à la Société Centrale d'Architecture de Belgique).
- Exposition d'Anvers : pavillon de la collectivité des vins ; stand des établissements Fetu-Defize ; pavillon de la collectivité liégeoise.
- 1895 - Exposition de la section liégeoise de la Société Centrale d'Architecture de Belgique. (projet en cartonnage de reconstruction du Vieux-Liège, en collaboration avec Paul Tombeur et Michel Gardisalle, architectes

Annuaire de l'Académie

et Emile Jaspar, décorateur). (*L'Émulation*, 1895, n° 5, col. 65, fig. 3 et 4 et *Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).

- 1900 - Exposition de Paris. Pavillon des fabricants d'armes.
- 1905 - Exposition de Liège : avant-projet de théâtre à l'antique ; projet pour un théâtre communal wallon ; projet pour un cortège historique ; projet d'un pavillon du Maroc (non exécuté) ; projet d'un pavillon pour M. Lemaire (non exécuté) ; construction du pavillon de la Société Muller ; pavillon de la Collectivité des cuirs ; pavillon de la Collectivité des tabacs ; pavillon de la Maison Courally, fabrique d'armes ; projet pour un pavillon du sport nautique ; projet pour un pavillon de la Collectivité des alcools ; projet pour un pavillon de la Collectivité des brasseurs ; projet pour un pavillon de la Collectivité des vins ; décoration des immeubles et des édifices publics ; pavillon des Ateliers Jaspar ; projet de quartier du Vieux-Liège. (*Paul Jaspar, architecte*. Octobre 1931).
- 1907 - Exposition de Milan : projet d'un pavillon des arts décoratifs (non exécuté).
- Exposition à Saint-Trond : projet de pavillon.
- 1910 - Exposition de Bruxelles : construction de pavillons divers.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- 1911 - Exposition de Charleroi: pavillon de la Rafinerie tirlemontoise; projet de décoration « Industries du pays de Charleroi ».
- 1912 - Exposition de la Société Centrale d'Architecture de Belgique. (Intérieurs wallons, *L'Émulation*, 1912, n° 6, p. 44, ill. et n° 7, p. 52).
- 1913 - Exposition de Gand: pavillon de la Raffinerie tirlemontoise.
- Exposition aux Chiroux (Liège).
- 1922 - Exposition de l'A.I. Lg à Liège: stand des Ateliers Jaspar; stand des Ateliers Julin; stand des Chaudronneries Smulders.
- 1916 - Exposition rétrospective d'architecture civile liégeoise.
- 1925 - Exposition de Paris: compartiment belge d'architecture.
- Exposition du cinquantenaire de L'Émulation au Cercle artistique et littéraire de Bruxelles, 16-26 avril 1925. (Le Mont Saint-Martin, *L'Émulation*, 1925, n° 6, p. 88).
- 1930 - Exposition de Liège: aménagement d'un stand des Chaudronneries Smulders.

PUBLICATIONS DE PAUL JASPAR

- 1893 - « Nos vieilles maisons », in *La revue wallonne*, 1893, n° 2, p. 35.

Annuaire de l'Académie

- « La rue Hors château », in *La vie wallonne*, 1893, n° 4, p. 107.
- 1894 - « De l'utilité de voir les administrations publiques s'adoindre un architecte ». Rapport présenté par P. Jaspar à l'assemblée plénière du 16 décembre 1894 de la Société Centrale d'Architecture de Belgique, in *L'Émulation*, 1895, n° 2, col. 20-21.
- 1896 - « Lettre en réponse à un référendum de la S.C.A.B. au sujet de l'art appliqué à la rue », in *L'Émulation*, 1896, n° 5, col. 35.
- 1898 - *Du Vieux, du Neuf*, Liège, 1898, 10 × 24 cm, 16 p., ill. et Liège, 1907, 31,7 × 25 cm, s.p. (45 p.), 50 pl., avec liste d'une centaine de références.
- 1899 - *La Maison Porquin*, A. Bernard, éd., 1899 et 1902, 15 × 23 cm, 16 p.
- 1902 - Propos d'un architecte: I. « Les études archéologiques », in *Wallonia*, t. X., 1902, n° 6, pp. 133-138, ill.; II. « Conservation, restauration », id. t. X., 1902, n° 7, pp. 171-176, ill., pl.
- 1903 - « Une villa belge du XVI^e siècle », in *Le Cottage*, 1903, n° 2, pp. 19-21, ill. (article non signé).
- 1905 - « Le sentiment wallon dans l'art de l'architecture », in *L'Émulation*, 1905, n° 10, col. 89-91; *Wallonia*, t. XIII, 1905, n° 10, pp. 339-342; *L'Express*, Liège, 25 janvier

Notice sur Dieudonné Paul Jasper

- 1925 et dans « Congrès wallon. Exposition universelle et internationale de Liège, 1905 », 24 × 16 cm, pp. 107-110.
- 1911 - « L'hôtel Curtius » (extraits), in *L'Émulation*, 1911, n° 12, pp. 92-95, ill. et pl. LXIV à LXX.
- 1914-1918 - Divers rapports signés conjointement avec MM. Jamar et Lohest (Hors château, etc.).
- 1915 - « Des Coteaux aux Vallons », in *Le Home*, Bruxelles, juillet 1915, p. 27 et in *J'Ose, Les cahiers ardennais*, 1935, n° 5, pp. 13-14, ill.
- 1916 - « La cité du repos », in *Le Home*, Bruxelles, mai 1916.
- 1919 - « Application décorative de la fonte au pays de Liège », in *Revue de la Fonderie*, Liège, 1919, n° 3, pp. 50-53, ill. et *Bulletin de la Société Centrale d'Architecture de Belgique*, 1920, pp. 604-609, ill.
- 1920 - « Pour la reconstruction de Dinant », in *Bulletin mensuel de la Société Centrale d'Architecture de Belgique*, 1920, n° 13, p. 466, ill.
- « Pour la reconstruction de Visé », in *L'Émulation*, 1921, n° 1, pp. 3-7, ill., pl. I.
- 1922 - « Un projet de beffroi pour la ville de Liège », in *Le Mouvement communal*, novembre 1922, p. 277.
- 1923 - « Curiosités d'architecture médiévale », in *Bulletin de la classe des beaux-arts de l'Aca-*

Annuaire de l'Académie

- démie royale de Belgique*, t. V., 1923, fasc. 1-2,
pp. 19-27, ill.
- « Un monument commémoratif de la
Défense nationale », in *Le Tampon*, 1927,
nº 171, pp. 696-698, ill.
- 1924 - « Entourage et isolement éventuel d'anciens
monuments », in *Bulletin de la classe des
beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*,
t. VI, 1924, fasc. 4-9, pp. 34-36 et 48-49;
*Vereeniging tot behoud van natuur en steden-
schoon*, Antwerpen, 1924 et *L'Émulation*,
1927, nº 7, p. 73.
- « De ontblootning der St-Walburgekerk te
Oudenaarde », in *Maandelijsch Bulletijn der
Vereeniging tot behoud van natuur en steden-
schoon*, Antwerpen, 1924, nº 11, pp. 183-185.
 - « Un beffroi au cœur de Liège », in *L'Illustra-
tion de la Belgique, du Grand-Duché de
Luxembourg et de la Colonie*, juillet 1924,
pp. 130-131, ill.
- 1925 - « L'architecture wallonne », in *L'Émulation*,
nº 1, pp. 5-9, ill.
- « Sur les origines de l'architecture dite de la
Renaissance flamande », in *La vie wallonne*,
1925, nº 4, pp. 147-151, ill. et *L'Émulation*,
1926, nº 5, pp. 72-73.
 - « Ce que coûtait, au XVIII^e siècle, la con-
struction d'un hôtel de ville », in *La vie wal-
lonne*, 1925, nº 3, pp. 85-96, ill.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- Lettre écrite le 8 avril 1925 par M. Paul Jaspar à M. Depresseux, échevin des travaux de la ville de Liège, au sujet du « Mont St-Martin à Liège », in *L'Émulation*, 1925, n° 7, pp. 101-102, ill.
 - « Le rôle du béton armé dans l'architecture », in *La technique des travaux*, 1925, n° 2, pp. 55-58 et 1925, n° 5, pp. 171-172, ill. ; *L'Émulation*, 1926, n° 8, pp. 113-115, ill. et 1926, n° 12, pp. 155-159, ill.
 - « Vilès mohonnes, vilès Djins (Vieilles maisons, vieilles gens) », in *Le Home*, 1925, n° 1, pp. 14-16, ill. ; n° 2, pp. 30-32, ill. ; n° 4, pp. 77-80, ill. ; n° 5, pp. XXV-XXX, ill.
 - « Curiosités d'architecture médiévale », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. V., 1923, n° 16 et compte rendu in *Annales des Travaux publics de Belgique*, 1925, 2^e série, t. XXVI, 3^e fasc., pp. 481-487, ill.
- 1926 - « Le pays de Herve et le château d'Olne », in *La Vie wallonne*, 1926, p. 5, ill. et *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. X., 1928, fasc. 1-3, pp. 10-25, ill., VI, pll.
- « Quelques réflexions à propos du dernier concours annuel », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. VIII, 1926, fasc. 1-3, pp. 10-23, ill.

Annuaire de l'Académie

- « A propos de l'escalier à double hélice de l'église Saint-Jacques », in *Chronique archéologique du Pays de Liège*, octobre-décembre 1926, ill. et *Chez nous, illustration de la Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et de la Colonie*, 1926, n° 2, p. 27.
 - « La porte de Hal à Bruxelles », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. VIII, 1926, fasc. 4-6, pp. 42-43.
 - « De l'harmonie », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. VIII, 1926, fasc. 10-12, pp. 97-116, ill.
 - « A propos de quelques vieilles briques », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. VIII, 1926, fasc. 7-9, pp. 60-64, ill. et *Chronique archéologique du Pays de Liège*, janvier-mars 1928, pp. 5-18, ill.
 - « Un dessin de Van Dyck », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. IX, 1927, fasc. 6-8, pp. 62-66, ill., 1 pl. et t. XIV, 1932, fasc. 10, pp. 100-102.
- 1928 - « Le Château d'Olne », in *Psyché*, Bruxelles, décembre 1928.
- 1931 - « Joseph Rulot », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XIII, 1931, fasc. 9-12, pp. 88-103, X pll. et

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

Le progrès scientifique, artistique, littéraire, 7
septembre 1935, p. 326, ill.

Paul Jaspar architecte, Octobre 1931, 28,5
× 21,5 cm, 28 p., ill.

1932 - « Un statuaire wallon, Joseph Rulot », in *La vie wallonne*, 1932, n° 7, pp. 229-249, ill.

- « Un vieux chandelier d'une époque décriée », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XIV, 1932, fasc. 7-9, pp. 72-84, ill., 1 pl.

1933 - « Immeuble Kater en de Kat, boulevard Adolphe Max à Bruxelles », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XV, 1933, fasc. 1-4, pp. 39-42, ill.

- « Une ébauche en pierre », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XV, 1933, fasc. 1-4, pp. 26-34, IV pl. et *Le Travail*, Verviers, 17 juillet 1933.

- « A propos d'architecture régionale, une lettre ouverte de l'architecte Paul Jaspar » in *Bâtir*, 1933, n° 9, p. 321.

- « L'Architecture wallonne », in *Bâtir*, 1933, n° 9, pp. 322-325, ill.

- « L'enquête de Clarté » (sur l'évolution d'une architecture nouvelle ; la réponse de M. Paul Jaspar), in *Clarté*, 1933, n° 7, pp. 1-2, ill.

- Réception des membres de la Classe des beaux-arts par l'Académie des beaux-arts de l'Institut de France. Compte rendu, in *Bul-*

Annuaire de l'Académie

letin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique, t. XV, 1933, fasc. 6-9, pp. 128-137.

- 1934 - Décès de M.A. Rassenfosse, Directeur de la Classe des beaux-arts. Allocution de M. Jasper, in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XVI, 1934, fasc. 1-2, pp. 37-38, ill.
- « Allocution » (en séance publique de la Classe des beaux-arts du 24 janvier 1934), in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XVI, 1934, fasc. 1-2, pp. 9-20, ill.
- « Cokaifagne et ses vieux arbres », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XVI, 1934, fasc. 6-8, pp. 60-66, ill. ; *J'Ose* (Les Cahiers Ardennais), 1934, n° 9, pp. 10-14, ill. ; *Clarté*, 1934, n° 12, pp. 5-13, ill. et *Le progrès scientifique, artistique, littéraire*, 31 août 1935, pp. 267-270, ill.
- 1935 - Motion en faveur de la conservation du quai de la Goffe à Liège, in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XVII, 1935, fasc. 3-5, pp. 42-46, ill., plan, 1 pl. et *L'Émulation, Architecture et Urbanisme*, 1935, n° 6, pp. 99-100, ill.
- 1938 - « De la toiture », in *Bâtir*, 1938, n° 63, pp. 68-69, ill.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- « Jardins naturels », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XX, 1938, fasc. 6-7, pp. 77-82, ill.
- 1939 - « De la Sculpture sur Bois », in *Bulletin de la Classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique*, t. XXI, 1939, pp. 130-142, ill.
- *Aide mémoire de l'Architecte* (Ateliers Jaspar, éditeur).

D. QUELQUES CONFÉRENCES FAITES
PAR PAUL JASPAR

- « Les caractéristiques de l'architecture civile wallonne » (Visé, Dinant, Herbeumont, etc.) à l'Université populaire. Amicale des Anciens élèves des écoles moyennes de Liège, le jeudi 23 (invitation imprimée sans indication de l'année).
- « Vilès mohonnes, vilès Djins », à l'Hôtel de Suède à Liège, le 3 janvier 1916 et le 9 mars 1917 à l'Association des Architectes de Liège; au Val Saint-Lambert, le 12 octobre 1916; à la Salle des fêtes de l'Union, à Herstal, le 8 septembre 1918.
- « Le document photographique d'architecture wallonne », à l'Association de photographie, le 24 mars 1916.
- « La vie wallonne exprimée en photographie par Martiny », à l'Association de photographie, le 18 mai 1916.

Annuaire de l'Académie

- « Influence de la géologie sur l'aspect de la construction de la région », à l'Association des Architectes de Liège. Comité de l'esthétique des villes, août 1916.
- « Comment on construit en pays wallon », Salle du Conservatoire, le 12 novembre 1916.
- « Vieux Souvenirs », à l'Association de photographie, le 11 mars 1917 et au Palais des beaux-arts de Liège le 16 mai 1920 (compte rendu dans *La Meuse*, 18 mai 1920).
- « Souvenirs de jeunesse de la foire de Liège », Salle du Continental, le 21 octobre 1917. (Compte rendu dans *Le Télégraphe*, 24 octobre 1917) et Salle Franklin à Saint-Nicolas, le 9 décembre 1917.
- « L'Architecture au pays de Herve », à l'Association belge de photographie, section de Liège, le 8 novembre 1926.
... liste à laquelle il y a encore lieu d'ajouter les conférences dont nous n'avons pas retrouvé la date :
- « La mère, ses huit enfants », lu à l'Hôtel de Suède pendant la guerre 1914-1918. (Ms p. 46).
- « Un gosse émerveillé », lu à l'Hôtel de Suède pendant la guerre 1914-1918 (Ms p. 60).

E. DISTINCTIONS HONORIFIQUES
DE PAUL JASPAR

Chevalier de l'Ordre de Léopold, le 8 avril 1923.
Officier de l'Ordre de la Couronne, le 8 avril 1928.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

Officier de l'Ordre de Léopold, le 7 avril 1934.
Commandeur de l'Ordre de la Couronne, 1940.

F. BIBLIOGRAPHIE

- 1895 - Paul HANKAR : « Les Expositions à Liège »,
in *L'Émulation*, 1895, col. 65-69, ill.
- 1903 - G.A. (Gaston Anciaux) : « Propriété artistique des œuvres architecturales », in
L'Émulation, 1903, col. 65-68, ill.
- DELCHEVALERIE (Ch.) : « Un architecte wallon : M. Paul Jaspar », in *Wallonia*, t. XI,
1903, n° 6, pp. 141-148, ill. 4 pl. et *Le Home*, 1924, n° 6, pp. 81-87, ill.
- DELCHEVALERIE (Charles) : « Architekturen von Paul Jaspar. Lüttich », in *Deutsche kunst und décoration*, Darmstadt, février 1903, pp. 249-256, ill. (Traduction de Marie-Louise Becker).
- Anonyme : « Une villa ardennaise », in *Le Cottage*, 1903, n° 2, p. 23 et pl. h. t.
- Anonyme : « Une maison d'artiste », in *Le Cottage*, 1903, n° 3, p. 15 et pl. h. t.
- 1907 - V.V. : « A travers les livres. Paul Jaspar. Du Vieux, du Neuf », in *L'Émulation*, 1907,
n° 7, col. 52-56, ill.
- 1911 - MOENAERT (R.) : « Maison avenue de la Cascade à Ixelles. Architecte : Jaspar », in

Annuaire de l'Académie

L'Émulation, 1911, n° 6, p. 48 et pl. XXXIV.

- 1912 - Anonyme : « L'Exposition de la Société Centrale d'Architecture de Belgique », in *L'Émulation*, 1912, pp. 42 et 52.
- 1912 - P.L. : « Souvenirs », in *Tekhné*, 1912, n° 67, pp. 693-696, portr. (avec la composition du Bureau Henri Beyaert).
- 1913 - H.V.M. (Henri Van Montfort) : « Maison avenue de la Cascade à Ixelles. Architecte : Paul Jaspar. (Salon et Salle à manger) », in *L'Émulation*, 1913, n° 4, p. 36 et pll. XIX et XX.
- Anonyme : *Association pour l'amélioration du boulevard de la Sauvenière à Liège*, s.l. (Liège), 1913, 24,3 × 16 cm, 18 p., ill., pl. h.t. et 1914, 24,3 × 16 cm, 12 p., pl. h.t.
- 1914 - KENNEDY (J.) : « Édicules sanitaires ». (projets de Paul Jaspar), in *Art et Technique*, 1914, n° 3, pp. 29-33, ill., 3 pll. h.t.
- F.B. (F. Bodson) : « Nos modernistes » supplément à *Art et Technique*, 1914, n° 3, 2 p., portrait.
- 1918 - Anonyme : « De la reconstruction de Visé-Ancien », Visé, édité par les soins du Conseil communal, 1918, 21 × 14 cm, 28 p.
- B. (Beaudouin) : « A propos d'un monument. L'Architecte Paul Jaspar », in *Liège-Echo*, août 1921.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- 1921 - CORDIS (C. de): « Quelques architectes modernes : Paul Jaspar... », in *La Revue Moderne illustrée des Arts et de la Vie*, Paris, 15 novembre 1921, p. 17.
- DHUICQUE (Eugène) : « Un monument commémoratif de la défense nationale à ériger à Liège par l'Architecte Paul Jaspar », in *L'Émulation*, 1921, n° 12, pp. 177-183, ill. et Liège, 1923, 30,5 × 24 cm, 22 p., ill.
- DHUICQUE (Eugène) : « Projet d'aménagement de la place de l'Hôtel de ville de Visé. Paul Jaspar, architecte », in *L'Émulation*, 1921, p. 15 et pl. I.
- 1922 - ROOSENBOM (Albert) : « Exposition internationale de l'art architectural. Section belge contemporaine (suite) », in *L'Émulation*, décembre 1922, n° 12, p. 177.
- DHUICQUE (Eug.) : « Un projet de beffroi à Liège : la tour de 1914 », in *La vie Wallonne*, t. III, 1922, n° 1, pp. 5-20, ill.
- Anonyme : « A propos du projet Paul Jaspar pour un monument de la défense nationale à Liège », in *L'Émulation*, 1922, n° 6, p. 91.
- VAN MEERBEECK (H.) : « Un beffroi, monument commémoratif de la grande guerre », in *Touring Club de Belgique*, 1922, n° 21, pp. 500-551, ill.

Annuaire de l'Académie

- 1923 - VAN MEERBEECK (H.): « Le Beffroi de Liège », in *Touring Club de Belgique*, juin 1923, p. 275.
- 1924 - DELCHEVALERIE (Charles): « Un architecte wallon : Paul Jaspar », in *Le Home*, 1924, n° 6, pp. 81-87, ill.
- 1925 - DERÉE (Henri): « L'Exposition du cinquanteenaire de l'Emulation au Cercle artistique et littéraire de Bruxelles (16-26 avril 1925) », in *L'Émulation*, 1925, p. 88.
- Anonyme : « Un site révélé. Le Mont Saint-Martin à Liège », in *L'Émulation*, 1925, n° 7, pp. 101-103 (avec lettres et ill. de P. Jaspar).
- 1926 - Anonyme : « Quelques œuvres des architectes P. Jaspar et V. Rogister », in *La Technique des travaux*, 1926, n° 10, pp. 469-473, ill.
- 1927 - P.L. : « Un monument commémoratif de la défense nationale à ériger à Liège », in *L'Émulation*, 1927, n° 8, pp. 90-91, ill.
- Anonyme : « Pour l'érection d'un monument commémoratif de la défense nationale à Liège », in *Le Tampon*, organe mensuel du Syndicat des agents de la Compagnie du chemin de fer du Nord, Kinkempois, 1^{er} décembre 1927, n° 171, pp. 696-698, ill.
- 1930 - LECLERCQ (P.): « XIV^e Congrès des architectes belges, Liège, 31 mai, 1-2 et 3 juin 1930 », in *L'Émulation*, 1930, n° 7, p. 131.

Notice sur Dieudonné Paul Jaspar

- 1931 - Anonyme: *Paul Jaspar, architecte, Luxembourg*, A. Punnell, éd., 1931, 28,8 × 22,8 cm, 22 p., ill.
- 1933 - Anonyme: « Nos contemporains. M. Paul Jaspar », in *L'Éventail*, 4 juin 1933.
- 1944 - L.M.: *Joseph Jaspar. 1823-1899. Les Grands électriciens belges*, Liège, s.d. [1944], in 8°, 18 p., ill., suivi de *Ateliers Jaspar, Société anonyme, rue Jonfosse, 2 à 20, Liège. 1842-1942*, pp. 19-20, ill.
- 1945 - Anonyme: Allocution prononcée par le Président (de la Société Centrale d'Architecture de Belgique) au cours de l'assemblée générale du 13 mars 1945, inédit. Archives S.C.A.B., 2 p. dactylographiées.
- DUESBERG (A.C.): « L'Architecte Paul Jaspar », in *L'œuvre*, bulletin mensuel de l'Œuvre des Artistes, Liège, 1945, n° 239, p. 3.
- 1969 - Anonyme: « Paul Jaspar. 1859-1945 », in *Catalogue de l'exposition Antoine Pompe et l'effort moderne en Belgique 1890-1940*, Bruxelles, 1969, pp. 142-143, ill., portr.

* * *

On trouvera, d'autre part, également quelques renseignements biographiques et une appréciation des œuvres de Paul Jaspar dans de nombreuses revues et plusieurs journaux quotidiens, notam-

Annuaire de l'Académie

ment dans *L'Émulation*, 1897, col. 18; 1898, col. 88; 1908, p. 32; 1912, p. 13; 1921, p. 139; 1937, p. 35 et 1938, p. 187 — *L'horizon de Dinant*, 3 juin 1923 — *La Wallonie*, Liège, 20 juin 1923 — *La Nation belge*, Bruxelles, 3 décembre 1923 — *L'illustration de la Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et de la Colonie*, juin 1924, p. 102 — *Le défenseur du commerce et de l'industrie*, Liège, 18 juillet 1927 — *Liège-Échos*, 7 au 13 août 1931 — *La revue wallonne*, 1893, n° 9 — *Art et critique*, novembre 1901 — *Bulletin de l'Institut archéologique liégeois*, décembre 1902 — *Bulletin officiel de l'Association générale des brasseurs belges*, janvier 1905 — *Tekhné*, 1911, p. 368 — *L'Union libérale*, Verviers, 22 janvier 1925 — *Journal de Liège*, mars 1899, p. 75, 29 mai 1920, 14 octobre 1922 — *La lumière électrique*, Paris, 1884, n° 32, p. 207 — *Le Mouvement communal*, mars 1923, p. 77 — *Le Tampon*, Liège, juin, juillet et août 1923 — *Annales des travaux publics de Belgique*, juin 1925, p. 481 — *Savoir et beauté*, 1928 — *Bulletin officiel du Touring Club*, 1919, p. 7 — *L'Express*, Liège, 12 et 25 août 1922, ill., 12 avril et 15 juin 1923.

A voir aussi les catalogues des expositions citées et entre autres *Catalogue illustré des expositions d'architecture et d'art décoratif* (de la Société Centrale d'Architecture de Belgique, sections nationale et liégeoise), 1890, 1893 et 1895 et *Catalogue de l'exposition rétrospective d'architecture civile liégeoise*, 1916.